HAKKO スチロールカッター

電池式
単二乾電池2本
（別売）

HAKKO 電池式発泡スチロールカッター

10

製品について/Information/關於產品

本品は電熱線を使用した発泡スチロールの切断工具です。ご使用の前に必ず本紙の説明をお読みになり、正しくお使いください。使用される方が必ず読めるように、本紙を製品とともに保管しておいてください。

This styrene foam cutting tool make use of a heating element.
Please read this manual before operating the HAKKO 251.
Keep this manual readily accessible for reference.

本產品是使用發熱元件來切割泡末聚苯乙的工具。
使用之前請詳閱本使用說明書，正確使用。
閱後請妥為收存，以備日後查閱。

組み立て/Initial Set Up/組裝

ヒーター線を図1のようにアームの溝とフックにかけてください。そのままでは届かないので、アームを軽く押さえてください。この時ヒーター線によじれや折れ曲がりがないようにしてください。

Hang the heating element to the groove of the arm and the hook as shown in drawing No.1. Press the arm lightly to set the heating element. Be careful not to twist or bend the heating element.

發熱元件如圖1安裝好。
輕輕地按下桿子，此時請注意切勿讓發熱元件扭動或折斷，彎曲。

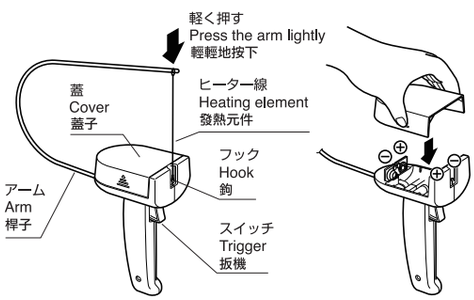

図1／No.1／圖1

図2／No.2／圖2

使い方/Operation/使用方法

1.蓋を取外してください。
　蓋の凸凹部分を押えながら、持ち上げてください。
2.単二乾電池2本(別売)を取り付けてください。
　電池の+、−の方向を間違えないでください。(図2参照)
3.蓋を取り付けてください。
　蓋を取付け位置に合わせ上面から押さえ込んでください。
4.スイッチを押している間だけヒーター線が熱くなります。
　スイッチを押したままヒーター線を発泡スチロールに軽く押し当てて切断します。
　※力を入れ過ぎるとヒーター線が切れてしまいます。
　　力を入れずにゆっくりと切断してください。
　　切断しにくくなったら、電池を交換してください。
5.使用後は電池を抜いてください。

1. Remove the cover.
   Press the uneven part of the cover and then pick it up.
2. Batteries are not included with this unit.
   Insert two batteries as shown in drawing No.2.
   Be sure to insert the batteries in the proper position for + or -.
3. Return the cover to the original position and press it on the top.
4. While press the trigger, the heating element will begin to heat up.
   Keep pressing the trigger and hold the heating element to styrene foam lightly to cut it.
   * Do not press the heating element to the styrene foam too much, or it may be broken.
     Make cutting gently and slowly.
     When it is hard to use, please replace the new ones.
5. Be sure to remove the batteries after use.

1.打開蓋子。
　邊按蓋子的凹凸部分，邊用手拉上。
2.裝上兩個3號電池。
　請注意電池的＋，－方向。（參照圖2）
3.裝回蓋子，然後從上面壓下。
4.在按下扳機時，發熱元件會發熱。
　一邊按下扳機，一邊將發熱元件輕輕地壓住泡末聚苯乙即可切斷。
　　※用力按下會把發熱元件弄斷，因此不需用力而慢慢地切斷。
　　如果難於切斷請更換新的電池。
5.操作完畢後請拉出電池。

ヒーター線の交換/Replacing the heating element/發熱元件的更換方法

⚠ 注意/CAUTION/注意

ヒーター線の交換は必ず電池を抜いてください。
1.残ったヒーター線をすべて取り除きます。
2.「組み立て」に従って新しいヒーター線を取り付けます。

When replacing the heating element, be sure to remove the batteries from the unit.
1. Remove the heating element from the unit completely.
2. Set the new heating element.
   (Refer to the section of 'INITIAL SET UP'.)

更換發熱元件時，必定要拆下電池後才進行。
1.將舊的發熱元件全部拆下。
2.按照「組裝方法」裝上新的發熱元件。

⚠ 注意/CAUTION/注意

使用後は電池を抜いてください。
Be sure to remove the batteries after use.
操作完畢後請拉出電池。

必ずハッコー電池式スチロールカッター専用のヒーター線をご使用ください。

専用ヒーター線　No. A1510 5本入

Use only genuine heating element for HAKKO battery powered styrene foam cutting tool.

Part No. A1510　Heating element　set of 5

務必使用HAKKO電池式切割苯乙烯刀具專用的發熱元件。

另外選購

No.A1510　發熱元件　5條一包

仕様/Specifications/規格

電源	単二乾電池 × 2本　(別売)
有効切断寸法	厚み:70mm　奥行:130mm
重量	110g(電池除く)
付属品	ヒーター線 × 1本

Power source	R14, UM-2 or C × 2 pcs. (not included)
Processing capacity	70(W) × 130(D)mm
Weight	110g (w/o batteries)
Accessories	Heating element (1 pc.)

電源	3號電池兩個（另外購買）
切斷範圍	70(W) × 130(D)mm
重量	110g(不包括電池)
附件	發熱元件1條

■ 製品の使用についてご不明な点があれば、販売店または当社までお問い合わせください。

■ Replacement parts must be ordered to your nearest HAKKO representative.

■ 更換部件請在廠家或銷售代理商訂購。

HAKKO は白光株式会社の登録商標です。
© 2004-2020 HAKKO Corporation. All Rights Reserved.

HAKKO
白光株式会社
https://www.hakko.com
〒556-0024 大阪市浪速区塩草2丁目4番5号
TEL：(06) 6561-1574 (代) FAX：(06) 6568-0821

4 962615 013966

MADE IN MALAYSIA
MA01946XZ200605

01 PET　PB
紙 台紙　プラ 箱

HAKKO CORPORATION
HEAD OFFICE
4-5, Shiokusa 2-chome, Naniwa-ku, Osaka 556-0024 JAPAN
TEL: +81-6-6561-3225 FAX: +81-6-6561-8466
https://www.hakko.com E-mail: sales@hakko.com

OVERSEAS AFFILIATES
U.S.A.: AMERICAN HAKKO PRODUCTS, INC.
TEL: (661) 294-0090 FAX: (661) 294-0096
Toll Free (800) 88-HAKKO
https://www.HakkoUSA.com E-mail: Support@HakkoUSA.com
HONG KONG: HAKKO DEVELOPMENT CO., LTD.
TEL: 2811-5588 FAX: 2590-0217
https://www.hakko.com.cn E-mail: info@hakko.com.hk
SINGAPORE: HAKKO PRODUCTS PTE., LTD.
TEL: 6748-2277 FAX: 6744-0033
https://www.hakko.com.sg E-mail: sales@hakko.com.sg

Please access the web address below for other distributors.
https://www.hakko.com

⚠ 注意/CAUTION/注意

ヒーター線とその付近は200℃以上の高温になります。火傷や発火、故障の恐れがありますので、以下の注意を守ってください。
- 使用しない時は電池を抜いておくこと。
- 新しい電池と使用した電池、他の種類の電池を混ぜて使わないこと。
- 発泡スチロールや可燃物の周囲に放置しないこと。
- 落下などの強い衝撃を与えないこと。
- 製品を濡らしたり、濡れた手で使用しないこと。
- 純正部品以外の使用や改造・分解は行わないこと。
- お子様の使用は保護者の指導のもとで行うこと。
- 発泡スチロールの切断時にはガスが発生するため、風通しのよい所で使用し、ガスは吸引しないこと。
- ランプが点灯しなくてもスイッチを押した時はヒーターに触れないこと。

When switch on, the heating element and its surrounding area will be 200°C or more. Since mishandling may lead to burns or fire, be sure to comply with the following precautions.
- Be sure to remove the batteries when not in use.
- When replacing batteries, replace all of the batteries with the correct type. Do not mix new batteries with old ones or batteries of a different type.
- Do not leave the unit near the styrene foam or flammable items.
- Do not subject the unit to strong physical shock like falling down.
- Do not allow the unit to become wet, or use it with wet hands.
- Use only genuine HAKKO replacement parts. Do not modify or disassemble the unit.
- Do not allow children to use the unit without adult supervision.
- Gas is emitted when cutting is conducted. Be sure to provide sufficient ventilation.
- Don't touch the heating element in any case, when the trigger is pressed.

發熱元件及其附近部分的溫度高於 200°C以上。鑒於濫用可能導致灼傷或火患，請嚴格遵守以下事項。雖然按下扳機通電燈也不會亮但是發熱元件仍然會發熱請小心燙傷。通電燈不亮也是通知電池效率降低請更換新的。
- 當不進行焊接時，應折下電池。
- 請勿將新的電池及使用過的電池及其他種類的電池混合使用。
- 切勿放置於泡沫聚苯乙烯及可燃物體的周圍。
- 切勿衝擊本產品，如落下等。
- 切勿弄濕本產品或手濕時也不能使用。
- 切勿改裝，分解本產品。
- 更換部件時，必僅使用HAKKO正廠部件。
- 小孩使用時必須在保護者的指導下使用。
- 切斷泡沫苯乙烯時會發生瓦斯，必須使用在通風好的地方及切勿吸引瓦斯。